



AN
ASUBICION

I-30, 22, 76 - n.ºs. 1-2.

Ofícios de Burrel e Valpy a Francisco Fernandez.

n.º 4796 do cat.

Cat. 30-22-76
4. F 96

2 docs

~~Handwritten signature~~
~~(47)~~

F-5A

Quin por postas.

AN
ASUNCIÓN

Al Señor Mayor Don Francisco Fernandez
Encargado del Ministerio
de Guerra y Marina

Barral & Valpy E

Estancia Lobato
Julio 29 de 1868

Al Señor Mayor Don Francisco Fernandez
Encargado del Ministerio de Guerra y Marina

Muy Señor nuestro,

Imiando que extenden los planos a distancia de una legua mas o menos al lado Sur del Arroyo Paray, y estando en la posesion de las instrucciones de V. para pedir a las autoridades del tránsito, entre Sumbig y el otro lado del Paray, que nos franqueasen toda clase de auxilio para el debido cumplimiento de nuestra comision, hemos obrado en conformidad con dichas instrucciones. Pedimos en vagueros en Estanzuela el 23 del corriente, y cuando llegamos trabajando hasta ese lugar el dia siguiente, el vaguero de nos habian dado, no fue quitado por un empleado en la casa sin nuestro permiso y sin ser amplazado.

Siendolo indispensable que tengamos vagueros que bien conocen los lugares, suplicamos a V. se sirva explicar a esas autoridades la necesidad de dichos auxilios sin demora.

Por ahora estamos registrando esos lugares que hace poco estaban intransitables.

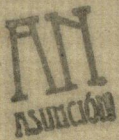
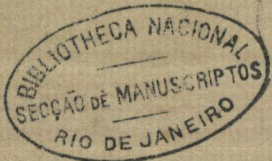
Hemos escrito a D. Alonzo Taylor para que recibiese nuestros sueldos, y no habiendo recibido una carta de el, pedimos a V. tenga la bondad de remitirnos 100\$ para nuestras necesidades actuales. Tambien pedimos a D. Alonzo un reloj que nos hace mucha falta en el trabajo.

Tenemos que acusar a V. del recibo del sal, yunta, papel etc, que V. tuvo la bondad de remitirnos, hace algunos dias.

Somos de V.

Muy atentos servidores

Parrell & Valpy



Quin por postas.

AN
ASUNCIÓN

Al Señor Teniente Coronel
Don Francisco Fernandez
Encargado del Ministerio
de Guerra y Marina

Burrell & Valpy

Sumbiy
7 Agosto 1868. 2

Al Sr. Teniente Coronel
Don Francisco Fernandez
Encargado del Ministerio de Guerra y Marina.

Muy Sr. nuestro,

Este dia hemos recibido la apreciable de V. fecha 5 del corriente con los incens con sus billetes. Tambien recibimos el ser tante que V. tuvo la bondad de mandarnos, algunos dias pasados.

Tal vez no explicamos bien en nuestra comunicacion a V. del 29 del pp. que la dificultad que encontramos ha sido al otro lado del Paray. Este lado siempre las autoridades nos han dado los auxilios necesarios prontamente, y el vaqueano que pedimos al Sr. Cefe de la Villita no fue entregado desde luego. Pero cuando estabamos prestando los servicios de otro vaqueano que conoce mejor los lugares al otro lado del Paray, este fue quitado de nosotros al llegarnos en Estanzuela. Sin duda ha sido alguna equivocacion que se ha de rectificar. Como hemos dicho a V. estamos reconociendo, hasta adonde podamos, las tierras bajas adyacentes al Rio Paraguay, pero hay lugares cerca las desembocaduras de los arroyos Sumbiy y Paray que solamente estan transitables habiendo bajamar, son carrizales con riachos hondos y pajosos. Sin embargo hemos hecho observaciones para poder dibujar dichos lugares aproximativamente, mas si fuese preciso delinear esos puntos con exactitud, necesitariamos dos canoas, ó bien, una lancha y una canoa, y algunas mas banderas viejas. Esperamos tener concluida la mapa dentro de muy pocos dias, y quisieramos saber en que forma S. E. el Sr. Mariscal Presidente la recibira, si arrollada ó montada sobre lienzo y doblada. Para eso necesitariamos cuatro varas de bramante y un poco de harina de

AN
ASOCIACION

BIBLIOTHECA NACIONAL
SECCAO DE MANUSCRITOS
RIO DE JANEIRO



trijo. Si tenemos que hacer una copia llevará tanto mas.
Estas obras se harian con mas brevedad en la Armonia,
por tal vez V. se servirá decirnos adonde mas convenga
lo hicieramos. Estamos haciendo la mapa á la
escala de 3000 pies á una pulgada, ó una legua á
cinco pulgadas, y el terreno que estamos midiendo tiene
poco mas ó menos, siete leguas Nord á Sud, y nueve
leguas Este á Oeste.

Somos de V.

muy atento servidoros

Orrell & Valpy

M.

Hoy ó mañana estamos por mandar el soldado Juan
Leon Delgadillo á la Villeta, que casi todos los dias
tiene parasismo.